



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 7.11.2008  
KOM(2008) 683 endelig

Forslag til

### **RÅDETS BESLUTNING**

**om Fællesskabets holdning til afgørelse nr. 1/2008 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, om ændring af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til aftalen**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen") trådte i kraft den 1. juni 2002.

Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF, Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet, Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes, samt alle bestemmelser om anvendelse af disse retsakter i forbindelse med kontrol med indførsel til EU fra tredjelande.

For at muliggøre kontrollen med indførsel af animalske produkter fra tredjelande er det nødvendigt at integrere Schweiz, i det mindste delvist, i det hurtige varslingsystem, der er oprettet ved artikel 50 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarsikkerhed.

Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF.

Derfor bør bestemmelserne i landbrugsaftalens bilag 11 og de dertil hørende appendikser tilpasses i overensstemmelse hermed. Efter landbrugsaftalens ikrafttræden er de retsfor skrifter, som de i appendikserne i bilag 11 opførte parter har tiltrådt, blevet ændret inden for en række områder, som har virkninger for aftalen. Disse appendikser bør ændres for at tage hensyn til ovennævnte ændringer.

Den Blandede Veterinærkomité har ikke bemyndigelse til at foretage de nødvendige tilpasninger af bestemmelserne i bilag 11 til landbrugsaftalen. En ændring af bilag 11 skal således godkendes ved en procedure, der er identisk med proceduren i landbrugsaftalen. Denne ændring foretages ved en separat procedure.

Ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen nedsættes der en blandet veterinærkomité, der består af repræsentanter for parterne. Den skal behandle alle spørgsmål vedrørende nævnte bilag og dets gennemførelse samt varetage de opgaver, der er fastsat i bilaget. Den Blandede Veterinærkomité har især beføjelse til at træffe afgørelse i de tilfælde, der er fastsat i bilag 11. I henhold til artikel 19, stk. 3, i bilag 11 til landbrugsaftalen har Den Blandede Veterinærkomité beføjelse til at ændre appendikserne i bilaget, blandt andet for at tilpasse eller ajourføre dem.

Fællesskabet skal fastlægge den holdning, det skal indtage i Den Blandede Veterinærkomité med hensyn til vedtagelse af de fornødne ændringer af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11. I henhold til artikel 5, stk. 2, første afsnit, i afgørelse 2002/309/EF, Euratom fastlægges Fællesskabets holdning af Rådet på forslag af Kommissionen.

Ændringen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter og af afgørelse nr. 1/2008 truffet af Den Blandede Veterinærkomité offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

\* \* \*

Forslag til

## RÅDETS BESLUTNING

**om Fællesskabets holdning til afgørelse nr. 1/2008 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, om ændring af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til aftalen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 5, stk. 2, første afsnit, i afgørelse 2002/309/EF, Euratom truffet af Rådet og Kommissionen, for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, den 4. april 2002 om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund fastlægges Fællesskabets holdning i Den Blandede Veterinærkomité af Rådet på forslag af Kommissionen.
- (2) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter af 21. juni 1999 (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen") trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (3) Ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen nedsættes der en blandet veterinærkomité, der skal behandle alle spørgsmål vedrørende nævnte bilag og dets gennemførelse samt varetage de opgaver, der er fastsat i det. I henhold til artikel 19, stk. 3, kan Den Blandede Veterinærkomité beslutte at ændre appendikserne i bilag 11, blandt andet for at tilpasse eller ajourføre dem.
- (4) For at muliggøre kontrollen med indførsel af animalske produkter fra tredjelande er det nødvendigt at integrere Schweiz, i det mindste delvist, i det hurtige varslingsystem, der er oprettet ved artikel 50 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarsikkerhed.

- (5) Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund har ført forhandlinger om og underskrevet en aftale om ændring af bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter af 21. juni 1999.
- (6) Fællesskabet bør fastlægge den holdning, det skal indtage i Den Blandede Veterinærkomité med hensyn til vedtagelse af de fornødne ændringer af appendikserne i aftalens bilag 11 -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### *Artikel 1*

Den holdning, der skal indtages af Fællesskabet i Den Blandede Veterinærkomité, som er nedsat ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, med hensyn til ændring af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11, tager udgangspunkt i det udkast til Den Blandede Veterinærkomité's afgørelse, der er vedlagt som bilag til nærværende beslutning.

#### *Artikel 2*

Afgørelse nr. 1/2008 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, om ændring af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til aftalen offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, så snart den er vedtaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG**

Forslag til

**AFGØRELSE nr. 1/2008 TRUFFET AF DEN BLANDEDE VETERINÆRKOMITÉ,  
DER ER NEDSAT VED AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB  
OG DET SCHWEIZISKE FORBUND  
OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER  
af... 2008,  
om ændring af appendiks 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til aftalen**

**(2008/.../EF)**

KOMITÉEN HAR -

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt "landbrugsaftalen"), særlig artikel 19, stk. 3, i bilag 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Landbrugsaftalen trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) Ved artikel 19, stk. 1, i bilag 11 til landbrugsaftalen nedsættes der en blandet veterinærkomité, der skal behandle alle spørgsmål vedrørende nævnte bilag og dets gennemførelse samt varetage de opgaver, der er fastsat i det. I henhold til artikel 19, stk. 3, kan Den Blandede Veterinærkomité beslutte at ændre appendikserne i bilag 11, blandt andet for at tilpasse eller ajourføre dem.
- (3) Appendikserne i bilag 11 til landbrugsaftalen blev ændret første gang ved afgørelse nr. 2/2003 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, den 25. november 2003 om ændring af appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 11 i bilag 11 til aftalen<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> EUT L 23 af 28.1.2004, s. 27.

- (4) Appendikserne i bilag 11 til landbrugsaftalen blev senest ændret ved afgørelse nr. 1/2006 truffet af Den Blandede Veterinærkomité, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter, den 1. december 2006 om ændring af appendiks 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til aftalen<sup>2</sup>.
- (5) Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF<sup>3</sup>, Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>4</sup>, Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum<sup>5</sup>, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes<sup>6</sup>, samt alle bestemmelser om anvendelse af disse retsakter i forbindelse med kontrol med indførsel til EU fra tredjelande.
- (6) For at muliggøre kontrollen med indførsel af animalske produkter fra tredjelande er det nødvendigt at integrere Schweiz, i det mindste delvist, i det hurtige varslingsystem, der er oprettet ved artikel 50 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed<sup>7</sup>.
- (7) De sundhedsforanstaltninger, der er fastsat i henholdsvis schweizisk lovgivning og fællesskabslovgivningen, for så vidt angår veterinærkontrol med dyrs og animalske produkters bevægelser og indførsel af dyr og animalske produkter, anerkendes som ligestillede. Appendiks 5 og 10 i bilag 11 til aftalen bør derfor ændres.
- (8) Det Schweiziske Forbund har forpligtet sig til i sin nationale lovgivning at indarbejde bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF<sup>8</sup>.

---

<sup>2</sup> EUT L 32 af 6.2.2007, s. 91.

<sup>3</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

<sup>4</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

<sup>5</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>6</sup> EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>7</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

<sup>8</sup> EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1.

- (9) Appendiks 2, 3, 4 og 6 i bilag 11 til aftalen bør ændres for at tage hensyn til de ændringer, der er foretaget i EF-retsfor skrifterne og i de schweiziske retsfor skrifter frem til den 30. juni 2008 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Appendiks 2 i bilag 11 til landbrugsaftalen ændres i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I til denne afgørelse med forbehold af ikrafttrædelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 23. december 2008 om ændring af bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter af 21. juni 1999.

*Artikel 2*

Appendiks 3, 4, 5, 6 og 10 i bilag 11 til landbrugsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter ændres i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag II-VI til denne afgørelse.

*Artikel 3*

Denne afgørelse, der er udfærdiget i to eksemplarer, undertegnes af de to formænd eller andre personer, der er bemyndiget til at handle på parternes vegne.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2009.

Undertegnet i Bruxelles, den

Undertegnet i Bruxelles, den

På Det Schweiziske Forbunds vegne

På Europa-Kommissionens vegne

Delegationsleder

Delegationsleder

---

## BILAG I

I appendiks 2 i bilag 11 indsættes følgende:

### **"X. IKKE-KOMMERCIEL TRANSPORT AF SELSKABSDYR**

#### A. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF (EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1).	Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIA) (RS 916.443.14).

#### B. SÆRLIGE BESTEMMELSER

1. Der anvendes et identifikationssystem som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003.
2. Gyldigheden af rabiesvaccinationen og i givet fald revaccinationen anerkendes ifølge anbefalingerne fra producenten, jf. bestemmelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 998/2003 og Kommissionens beslutning 2005/91/EF af 2. februar 2005 om fastsættelse af den periode, efter hvilken rabiesvaccination anses for gyldig<sup>9</sup>.
3. Der anvendes et pas som fastsat i Kommissionens beslutning 2003/803/EF af 26. november 2003 om et standardpas til transport inden for Fællesskabet af hunde, katte og fitter<sup>10</sup>.
4. I dette appendiks anvendes bestemmelserne i kapitel II (Bestemmelser for transport mellem medlemsstater) i forordning (EF) nr. 998/2003 med de nødvendige ændringer, for så vidt angår ikke-kommerciel transport af selskabsdyr mellem EF's medlemsstater og Schweiz."

<sup>9</sup> EUT L 31 af 4.2.2005, s. 61.

<sup>10</sup> EUT L 312 af 27.11.2003, s. 1.

## **BILAG II**

Appendiks 3 i bilag 11 affattes således:

"Appendiks 3

### **IMPORT AF LEVENDE DYR, SÆD, ÆG OG EMBRYONER FRA TREDJELANDE**

#### **I. EF - RETSFORSKRIFTER\***

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

#### **A. Hovdyr bortset fra enhovede dyr**

Rådets direktiv 2004/68/EF af 26. april 2004 om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 320).

#### **B. Enhovede dyr**

Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42).

#### **C. Fjerkræ og rugeæg**

Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6).

#### **D. Akvakulturdyr**

Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr (EUT L 328 af 24.11.2006, s. 14).

#### **E. Kvægembryoner**

Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 302 af 19.10.1989, s. 1).

F. **Tyresæd**

Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med tyresæd og indførsel heraf (EFT L 194 af 22.7.1988, s. 10).

G. **Ornesæd**

Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62).

H. **Andre levende dyr**

1. Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54).
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF (EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1).

I. **Andre særlige bestemmelser**

1. Rådets direktiv 96/22/EF af 29. april 1996 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af  $\beta$ -agonister i husdyrbrug og om ophævelse af direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3).
2. Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).

II. **SCHWEIZ – RETSFORSKRIFTER\***

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

1. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).

2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af dyr fra tredjelande ad luftvejen (OITA), (RS 916.443.12).
3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13).
4. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).
5. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).
6. Bekendtgørelse af 18. august 2004 om veterinærlægemidler (OMédV), (RS 812.212.27).
7. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).

### III. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne anvender de relevante bestemmelser om import i afsnit I i dette appendiks, gennemførelsesbestemmelserne og listerne over virksomheder, hvorfra der kan tillades import. Denne forpligtelse finder anvendelse på alle relevante retsakter uanset vedtagelsesdato.

Office vétérinaire fédéral kan vedtage strengere foranstaltninger og kræve supplerende garantier. Der føres konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan findes passende løsninger.

Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne underretter hinanden om specifikke importbetingelser, der er fastsat på bilateralt plan, og som ikke er harmoniseret på fællesskabsplan.

Ved anvendelsen af dette bilag på Schweiz anerkendes zoologisk have i Zürich som godkendt center i overensstemmelse med bilag C til direktiv 92/65/EØF."

### **BILAG III**

Appendiks 4 i bilag 11 affattes således:

"Appendiks 4

#### **ZOOTEKNIK, HERUNDER IMPORT FRA TREDJELANDE**

##### **A. RETSFORSKRIFTER**

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
Rådets direktiv 77/504/EØF af 25. juli 1977 om racerent avlsvæg (EFT L 206 af 12.8.1977, s. 8).	Bekendtgørelse af 14. november 2007 om opdræt (RS 916.310).
Rådets direktiv 88/661/EØF af 19. december 1988 om zootekniske normer for avlssvin (EFT L 382 af 31.12.1988, s. 36).	
Rådets direktiv 87/328/EØF af 18. juni 1987 om godkendelse af racerent avlsvæg til avlsbrug (EFT L 167 af 26.6.1987, s. 54).	
Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med frosset tyresæd og indførsel heraf (EFT L 194 af 22.7.1988, s. 10).	
Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6.6.1989, s. 30).	
Rådets direktiv 90/118/EØF af 5. marts 1990 om godkendelse af racerene avlssvin til avlsbrug (EFT L 71 af 17.3.1990, s. 34).	
Rådets direktiv 90/119/EØF af 5. marts 1990 om godkendelse af hybridavlssvin til avlsbrug (EFT L 71 af 17.3.1990, s. 36).	
Rådets direktiv 90/427/EØF af 26. juni 1990 om zootekniske og genealogiske betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med enhovede dyr (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 55).	

Rådets direktiv 90/428/EØF af 26. juni 1990 om samhandelen med enhovedede dyr bestemt til konkurrencer og om fastsættelse af betingelserne for deltagelse i disse konkurrencer (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 60).

Rådets direktiv 91/174/EØF af 25. marts 1991 om de zootekniske og genealogiske betingelser for handel med racerene dyr og om ændring af direktiv 77/504/EØF og 90/425/EØF (EFT L 85 af 5.4.1991, s. 37).

Rådets direktiv 94/28/EF af 23. juni 1994 om principperne for de zootekniske og genealogiske betingelser for import af dyr og deres sæd, æg og embryoner fra tredjelande og om ændring af direktiv 77/504/EØF om racerent avlsvæg (EFT L 178 af 12.7.1994, s. 66).

#### B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

For så vidt angår dette appendiks, sker handel med levende dyr og animalske produkter mellem EF's medlemsstater og Schweiz på samme betingelser, som gælder for handel mellem EF's medlemsstater.

Uden at bestemmelserne om zooteknisk kontrol i appendiks 5 og 6 i øvrigt tilsidesættes, forpligter de schweiziske myndigheder sig til at sørge for, at Schweiz i forbindelse med indførsel anvender bestemmelserne i Rådets direktiv 94/28/EF.

I tilfælde af vanskeligheder indbringes sagen for Den Blandede Veterinærkomité efter anmodning fra en af parterne."

## **BILAG IV**

Appendiks 5 i bilag 11 affattes således:

"Appendiks 5

### **LEVENDE DYR, SÆD, ÆG OG EMBRYONER: GRÆNSEKONTROL OG GEBYRER**

#### **KAPITEL I**

##### **Almindelige bestemmelser – Traces-systemet**

###### **A. RETSFORSKRIFTER\***

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
Kommissionens beslutning 2004/292/EF af 30. marts 2004 om anvendelse af Traces-systemet og om ændring af beslutning 92/486/EØF (EUT L 94 af 31.3.2004, s. 63).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lov af 1. juli 1966 om epizootier (LFE), (RS 916.40).</li><li>2. Bekendtgørelse af 27. juni 1995 om epizootier (OFE) (RS 916.401).</li><li>3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr (OITE), (RS 916.443.10).</li><li>4. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af dyr fra tredjelande ad luftvejen (OITA) (916.443.12)</li><li>5. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA) 916.443.13)</li><li>6. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).</li><li>7. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).</li></ol>

## B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral Schweiz i edb-systemet Traces i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2004/292/EF.

Hvis det er nødvendigt, fastsættes der overgangsforanstaltninger og supplerende foranstaltninger i Den Blandede Veterinærkomité.

### KAPITEL II

#### Veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz

##### A. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret fremt til den 30. juni 2008.

Veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz gennemføres i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rådets direktiv 89/608/EØF af 21. november 1989 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af de veterinære og zootekniske bestemmelser (EFT L 351 af 2.12.1989, s. 34).</li><li>2. Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, (RS 916.40), særlig artikel 57.</li><li>2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).</li><li>3. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).</li><li>4. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).</li><li>5. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).</li></ol>

## B. GENERELLE GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

I de i artikel 8 i direktiv 90/425/EØF omhandlede tilfælde sætter de kompetente myndigheder på bestemmelsesstedet sig straks i forbindelse med de kompetente myndigheder i afsendelseslandet. De træffer de nødvendige foranstaltninger og meddeler den kompetente myndighed i afsendelseslandet og Kommissionen, hvilken kontrol der er udført, hvilke afgørelser der er truffet, samt begrundelsen for disse.

Gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 10, 11 og 16 i direktiv 89/608/EØF og i artikel 9 og 22 i direktiv 90/425/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

## C. SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR DYR, DER SKAL TIL GRÆSNING I GRÆNSEOMRÅDER

### 1. Definitioner:

Græsning: Handling, som indebærer, at dyr føres til græsning i et grænseområde, der højst strækker sig 10 km fra grænsen, i forbindelse med forsendelse af dyr til en medlemsstat eller til Schweiz. I behørigt begrundede særlige tilfælde kan de kompetente myndigheder give tilladelse til, at græsning finder sted på et område, der strækker sig længere på hver side af grænsen mellem Schweiz og EF.

Græsning fra bedrift: Græsning, hvor dyrene ved hver dags afslutning føres tilbage til deres oprindelsesbedrift i en medlemsstat eller i Schweiz.

### 2. Hvad angår græsning mellem medlemsstaterne og Schweiz finder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 2001/672/EF af 20. august 2001 om særlige regler for flytning af kreaturer, når de sættes på græs om sommeren i bjergområder (EFT L 235 af 4.9.2001, s. 23) tilsvarende anvendelse. Inden for rammerne af dette bilag finder artikel 1 i beslutning 2001/672/EF dog anvendelse med følgende tilpasninger:

- "perioden fra 1. maj til 15. oktober" ændres til "kalenderåret"
- for Schweiz er de i artikel 1 i beslutning 2001/672/EF omhandlede og i bilaget nævnte områder som følger:

### **SCHWEIZ**

KANTONEN ZÜRICH

KANTONEN BERN

KANTONEN LUZERN

KANTONEN URI

KANTONEN SCHWYZ

KANTONEN OBWALDEN  
KANTONEN NIDWALDEN  
KANTONEN GLARUS  
KANTONEN ZUG  
KANTONEN FREIBURG  
KANTONEN SOLOTHURN  
KANTONEN BASEL-STADT  
KANTONEN BASEL-LANDSCHAFT  
KANTONEN SCHAFFHAUSEN  
KANTONEN APPENZELL AUSSERRHODEN  
KANTONEN APPENZELL INNERRHODEN  
KANTONEN ST. GALLEN  
KANTONEN GRAUBÜNDEN  
KANTONEN AARGAU  
KANTONEN THURGAU  
KANTONEN TESSIN  
KANTONEN WAADT  
KANTONEN WALLIS  
KANTONEN NEUENBURG  
KANTONEN GENÈVE  
KANTONEN JURA.

I henhold til bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995 (RS 916.401), særlig artikel 7 (registrering), og bekendtgørelse af 23. november 2005 om databasen over handelen med dyr (RS 916.404), særlig afsnit 2 (databasens indhold), tildeler Schweiz hvert græsningsareal en særlig registreringskode, som skal registreres i den nationale database over kvæg.

3. Hvad angår græsning mellem medlemsstaterne og Schweiz skal embedsdyrlægen i afsendelseslandet:
  - a) på datoen for udstedelse af certifikatet, dog senest inden for 24 timer inden datoen for dyrenes planlagte ankomst, via det i artikel 20 i direktiv 90/425/EØF omhandlede edb-system for forbindelserne mellem veterinærmyndighederne underrette den ansvarlige myndighed på bestemmelsesstedet (den lokale veterinærmyndighed) om afsendelsen af dyrene
  - b) undersøge dyrene inden for de sidste 48 timer inden deres afsendelse til græsning; dyrene skal være behørigt identificerede
  - c) udstede et certifikat efter modellen i punkt 9.
4. Dyrene skal i hele græsningsperioden forblive under toldkontrol.
5. Husdyrholderen skal:
  - a) ved en skriftlig erklæring acceptere at rette sig efter alle foranstaltninger, der træffes i henhold til dette bilag, og at rette sig efter andre lokalt fastsatte foranstaltninger på samme måde som enhver husdyrholder med oprindelse i en medlemsstat eller i Schweiz
  - b) betale de kontrolomkostninger, som anvendelsen af dette bilag giver anledning til
  - c) fuldt ud samarbejde ved gennemførelsen af told- og veterinærkontrol, der kræves af de officielle myndigheder i afsendelseslandet eller bestemmelseslandet.
6. Ved dyrenes tilbagevenden efter eller inden den planlagte græsningsperiodes ophør skal embedsdyrlægen i det land, hvor græsningsområdet befinder sig:
  - a) på datoen for udstedelse af certifikatet, dog senest inden for 24 timer inden datoen for dyrenes planlagte ankomst, via det i artikel 20 i direktiv 90/425/EØF omhandlede edb-system for forbindelserne mellem veterinærmyndighederne underrette den ansvarlige myndighed på bestemmelsesstedet (den lokale veterinærmyndighed) om afsendelsen af dyrene
  - b) undersøge dyrene inden for de sidste 48 timer inden deres afsendelse til græsning; dyrene skal være behørigt identificerede
  - c) udstede et certifikat efter modellen i punkt 9.
7. I tilfælde af sygdomsudbrud træffes de relevante foranstaltninger efter aftale mellem de ansvarlige veterinærmyndigheder. Disse myndigheder behandler spørgsmål vedrørende eventuelle omkostninger. Om nødvendigt høres Den Blandede Veterinærkomité.

8. Som undtagelse fra bestemmelserne om græsning i punkt 1-7 gælder følgende for græsning fra bedrift mellem medlemsstaterne og Schweiz:
- a) dyrene må ikke komme i kontakt med dyr fra en anden bedrift
  - b) husdyrholderen forpligter sig til at underrette den ansvarlige veterinærmyndighed om enhver kontakt mellem dyrene og dyr fra en anden bedrift
  - c) sundhedscertifikatet i punkt 9 nedenfor skal hvert kalenderår forelægges for de ansvarlige veterinærmyndigheder, når dyrene første gang indføres i en medlemsstat eller i Schweiz. Sundhedscertifikatet skal kunne forevises for de ansvarlige veterinærmyndigheder på forlangende
  - d) bestemmelserne i punkt 2 og 3 finder kun anvendelse ved den første afsendelse i kalenderåret af dyrene til en medlemsstat eller til Schweiz
  - e) bestemmelserne i punkt 6 finder ikke anvendelse
  - f) husdyrholderen forpligter sig til at underrette de ansvarlige veterinærmyndigheder om græsningsperiodens ophør.
9. Model til sundhedscertifikat for kreaturer i forbindelse med græsning i grænseområder eller græsning fra bedrift og kreaturer, der vender tilbage fra græsning i grænseområder:



II.	Information om sundhed	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b. Lokalt referencenr.
<b>Del II: Udstedelse af certifikat</b>	II.1. Sundhedscertifikat for kreaturer i forbindelse med græsning i grænseområder <sup>(3)</sup> eller græsning fra bedrift <sup>(3)(4)</sup> .		
	Undertegnede embedsdyrlæge attesterer herved, at hvert dyr i nedenfor angivne sending:		
	II.1.1. stammer fra en oprindelsesbesætning og et område, der i overensstemmelse med EF-ret eller national lovgivning ikke er underkastet forbud eller restriktioner som følge af kvægsygdomme		
	II.1.2. stammer fra en oprindelsesbesætning i en medlemsstat eller på en medlemsstats område:		
	a) som har indført et overvågningssystem, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning .../.../EF eller, for Schweiz' vedkommende, i henhold til aftalen mellem EF og Schweiz af 21. juni 1999 (bilag 11, appendiks 2, punkt I)		
	b) som officielt er anerkendt som værende fri for leukose, tuberkulose og brucellose		
	II.1.3. er et avlsdyr <sup>(3)</sup> eller et brugsdyr <sup>(3)</sup> , som:		
	a) så vidt det har kunnet konstateres, har opholdt sig på oprindelsesbedriften i de seneste 30 dage eller, hvis dyrene er under 30 dage gamle, siden fødslen, og at ingen dyr, der er indført fra tredjelande, er optaget på den pågældende bedrift i løbet af denne periode uden at blive isoleret fra alle andre dyr på bedriften		
	b) i de seneste 30 dage ikke har været i kontakt med dyr fra besætninger, som ikke opfylder kravene i punkt II.1.2.		
	II.1.4. ovennævnte dyr (dato) inden for de sidste 48 timer inden tidspunktet for deres planlagte afsendelse er blevet undersøgt, og de viste ingen kliniske tegn på infektiøse eller smitsomme sygdomme		
II.1.5. oprindelsesbedriften og efter omstændighederne det autoriserede samlested og det område, hvor de ligger, ikke er omfattet af forbud eller restriktioner, der skyldes kvægsygdomme, i overensstemmelse med EF-ret eller national lovgivning			
II.1.6. alle relevante bestemmelser i Rådets direktiv 64/432/EØF er overholdt			
II.1.7. dyrene opfylder kravene om supplerende garantier vedrørende infektion med smitsom bovin rhinotracheitis /vulvovaginitis infectiosa pustulosa, jf. Kommissionens beslutning 93/42/EØF, hvis bestemmelser finder tilsvarende anvendelse i overensstemmelse med aftalen mellem EF og Schweiz af 21. juni 1999			
II.1.8. ovennævnte dyr på kontroltidspunktet var egnede til at blive transporteret den planlagte strækning i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1/2005 <sup>(5)</sup>			
II.1.9. Dato for ankomst til græsningsarealet <sup>(6)</sup> :			
II.1.10. Dato for planlagt afsendelse fra græsningsarealet:			
II.2. Sundhedscertifikat for kreaturer, der vender tilbage fra græsning i grænseområder (på eller inden det planlagte tidspunkt).			
II.2.1. nedenfor angivne dyr [liste over dyrene ved tilbagevenden inden det planlagte tidspunkt <sup>(3)</sup> eller liste over de dyr, der er angivet i det oprindelige certifikat <sup>(3) (7) (8)</sup> ] er blevet undersøgt den (datoen for indladning af dyrene eller 48 timer inden tidspunktet for deres afsendelse), og de viste ingen kliniske tegn på infektiøse eller smitsomme sygdomme			
II.2.2. græsningsområdet, som dyrene har opholdt sig i, ikke er omfattet af forbud eller begrænsninger i henhold til fællesskabslovgivningen eller national ret på grund af en kvægsygdom, og frem for alt er der ikke konstateret noget tilfælde af tuberkulose, brucellose eller leukose i græsningsperioden.			

II. Information om sundhed	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b. Lokalt referencenr.								
<p><b>Bemærkninger</b></p> <p><b>Del I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nummeret på det sundhedscertifikat, der er anvendt ved flytningen af dyrene ind i græsningsområdet, anføres i del I.6 af dette certifikat.</li> </ul> <p><b>Del II:</b></p> <p>(1) De obligatoriske oplysninger i dette certifikat skal på datoen for udstedelse af certifikatet, dog senest inden for 24 timer inden datoen for dyrenes planlagte ankomst, indlæses i det edb-system for forbindelserne mellem veterinærmyndighederne, der er omhandlet i artikel 20 i direktiv 90/425/EØF.</p> <p>(2) Certifikatet er gyldigt i ti dage at regne fra datoen for sundhedskontrollen i Schweiz eller i oprindelsesmedlemsstaten. Er der tale om græsning fra bedrift, er certifikatet gyldigt i hele græsningsperioden.</p> <p>(3) Det ikke gældende overstreges.</p> <p>(4) Er der tale om græsning fra bedrift, er certifikatet gyldigt i hele græsningsperioden.</p> <p>(5) Denne erklæring fritager ikke transportvirksomheder fra deres forpligtelser i henhold til gældende fællesskabsbestemmelser, navnlig hvad angår dyrenes egnethed til transport.</p> <p>(6) Græsningsarealets registreringskode er anført i dette certifikats del I.13 (autorisationsnummer).</p> <p>(7) Dyr, der i græsningsperioden af sundhedsmæssige årsager sendes tilbage til deres oprindelsesbedrift sammen med et sundhedscertifikat, skal slettes fra den oprindelige liste, hvorefter sidstnævnte skal valideres af embedsdyrlægen.</p> <p>(8) Del II.1 udfyldes ved afsendelse til græsning i grænseområder eller ved græsning fra bedrift, del II.2 udfyldes ved tilbagevenden fra græsning i grænseområder</p> <p>Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.</p>										
<p>Embedsdyrlæge eller officiel inspektør</p> <table> <tr> <td data-bbox="347 1496 644 1529">Navn (med blokbogstaver):</td> <td data-bbox="1075 1496 1361 1529">Kvalifikationer og stilling:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="347 1559 592 1592">Lokal veterinærenhed:</td> <td data-bbox="1075 1559 1394 1592">Den lok. veterinærenheds nr.:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="347 1621 408 1655">Dato:</td> <td data-bbox="1075 1621 1206 1655">Underskrift:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="347 1684 443 1718">Stempel:</td> <td></td> </tr> </table>			Navn (med blokbogstaver):	Kvalifikationer og stilling:	Lokal veterinærenhed:	Den lok. veterinærenheds nr.:	Dato:	Underskrift:	Stempel:	
Navn (med blokbogstaver):	Kvalifikationer og stilling:									
Lokal veterinærenhed:	Den lok. veterinærenheds nr.:									
Dato:	Underskrift:									
Stempel:										

## **KAPITEL III**

### **Betingelser for handelen mellem EF og Det Schweiziske Forbund**

#### **A. RETSFORSKRIFTER**

I forbindelse med handelen med levende dyr samt sæd, æg og embryoner herfra samt græsning i grænseområder mellem EF's medlemsstater og Schweiz anvendes de i dette bilag viste sundhedscertifikater, der er tilgængelige via Traces-systemet, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 599/2004 af 30. marts 2004 om en model for certifikat og erklæring om kontrol i forbindelse med samhandel inden for Fællesskabet med dyr og animalske produkter (EUT L 94 af 31.3.2004, s. 44).

## KAPITEL IV

### Veterinærkontrol ved import af tredjelandsprodukter

#### A. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Kontrol med importen fra tredjelande foretages efter følgende bestemmelser:

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kommissionens forordning (EF) nr. 282/2004 af 18. februar 2004 om et dokument til anmeldelse og veterinærkontrol af dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande (EUT L 49 af 19.2.2004, s. 11).</li><li>2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1).</li><li>3. Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56).</li><li>4. Rådets direktiv 96/22/EF af 29. april 1996 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af <math>\beta</math>-agonister i husdyrbrug og om ophævelse af direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).</li><li>2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af dyr fra tredjelande ad luftvejen (OITA), (RS 916.443.12).</li><li>3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13).</li><li>4. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).</li><li>5. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).</li><li>6. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).</li><li>7. Bekendtgørelse af 18. august 2004 om veterinærlægemidler (OMédV), (RS 812.212.27).</li></ol>

<p>5. Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).</p>	
<p>6. Kommissionens beslutning 97/794/EF af 12. november 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 91/496/EØF for så vidt angår veterinærkontrol af levende dyr, der skal indføres fra tredjelande (EFT L 323 af 26.11.1997, s. 31).</p>	

## B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 6 i direktiv 91/496/EØF er der i bilaget til Kommissionens beslutning 2001/881/EF af 7. december 2001 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om opdatering af de nærmere bestemmelser om den kontrol, som skal gennemføres af Kommissionens eksperter, opstillet en liste over medlemsstaternes grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med levende dyr.
2. Med henblik på anvendelsen af artikel 6 i direktiv 91/496/EØF benyttes følgende grænsekontrolsteder for Schweiz:

Navn	Traces-kode	Type	Inspektionscenter	Godkendelsestype
Zürich lufthavn	CHZRH4	A	Center 3	O- Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver)*
Genève lufthavn	CHGVA4	A	Center 2	O- Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver)*

\* Henvi sning til de godkendelseskategorier, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2001/881/EF.

Senere ændringer af listen over grænsekontrolstederne, inspektionscentrene og godkendelsestyperne sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 19 i direktiv 91/496/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

3. Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne anvender de relevante betingelser for import i appendiks 3 i dette bilag samt gennemførelsesbestemmelserne hertil.

Office vétérinaire fédéral kan vedtage strengere foranstaltninger og kræve supplerende garantier. Der føres konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan findes passende løsninger.

Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne underretter hinanden om specifikke importbetingelser, der er fastsat på bilateralt plan, og som ikke er harmoniseret på fællesskabsplan.

4. De grænsekontrolsteder for medlemsstaterne, som er omhandlet i pkt. 1, gennemfører kontrollen af importen fra tredjelande med Schweiz som bestemmelsessted i henhold til bestemmelserne i kapitel IV, pkt. A., i dette appendiks.
5. De grænsekontrolsteder for Schweiz, som er omhandlet i pkt. 2, gennemfører kontrollen af importen fra tredjelande med medlemsstaterne som bestemmelsessted i henhold til bestemmelserne i kapitel IV, pkt. A., i dette appendiks.

## KAPITEL V

### Særlige bestemmelser

#### A. IDENTIFIKATION AF DYR

##### 1. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
<p>1. Rådets direktiv 92/102/EØF af 27. november 1992 om identifikation og registrering af dyr (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 32).</p> <p>2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 af 17. juli 2000 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1).</p>	<p>1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, (RS 916.401), særlig artikel 7-20 (registrering og identifikation).</p> <p>2. Bekendtgørelse af 23. november 2005 om databasen over handelen med dyr, (RS 916.404).</p>

##### 2. SÆRLIGE BESTEMMELSER

- a. Anvendelsen af artikel 3, stk. 2, af artikel 4, stk. 1, litra a), femte afsnit, og artikel 4, stk. 2, i direktiv 92/102/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
- b. I forbindelse med flytning af svin, får og geder i Schweiz fastsættes 1. juli 1999 som skæringsdato, jf. artikel 5, stk. 3.
- c. I forbindelse med artikel 10 i direktiv 92/102/EØF sorterer samordningen af den eventuelle gennemførelse af edb-baserede identifikationsmetoder under Den Blandede Veterinærkomité.

## B. DYREBESKYTTELSE

### 1. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
1. Rådets forordning (EF) nr. 1/2005 af 22. december 2004 om beskyttelse af dyr under transport og dermed forbundne aktiviteter og om ændring af direktiv 64/432/EØF og 93/119/EF og forordning (EF) nr. 1255/97 (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).	Bekendtgørelse af 23. april 2008 om beskyttelse af dyr (OPAn) (RS 455.1), særlig artikel 169-176.
2. Rådets forordning (EF) nr. 1255/97 af 25. juni 1997 om fællesskabskriterier for mellemstationer og tilpasning af den ruteplan, der er omhandlet i direktiv 91/628/EØF (EFT L 174 af 2.7.1997, s. 1).	

### 2. SÆRLIGE BESTEMMELSER

- a. De schweiziske myndigheder forpligter sig til at overholde forordning (EF) nr. 1/2005 ved handel mellem Schweiz og EF og import fra tredjelande.
- b. I de i artikel 26 i forordning (EF) nr. 1/2005 omhandlede tilfælde sætter de kompetente myndigheder på bestemmelsesstedet sig straks i forbindelse med de kompetente myndigheder i afsenderlandet.
- c. Gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 10, 11 og 16 i direktiv 89/608/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
- d. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 28 i forordning (EF) nr. 1/2005 og artikel 208 i bekendtgørelsen af 23. april 2008 om beskyttelse af dyr (OPAn), (RS 455.1).
- e. I medfør af bestemmelserne i artikel 175 i bekendtgørelsen af 23. april 2008 om beskyttelse af dyr (OPAn) (RS 455.1) kan transit af kreaturer, får, geder og svin kun finde sted med jernbane eller fly. Dette emne vil blive taget op til overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.

## C. GEBYRER

1. Der opkræves intet gebyr for veterinærkontrol i forbindelse med samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz.
2. Hvad angår veterinærkontrollen med importen fra tredjelande, forpligter de schweiziske myndigheder sig til at opkræve de gebyrer, der er forbundet med den offentlige kontrol i henhold til i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarelovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1)."

## **BILAG V**

A. Under de særlige betingelser vedrørende animalske produkter til konsum i appendiks 6 i bilag 11 indsættes følgende:

"(11) Indtil der er foretaget en tilnærmelse imellem EF-lovgivningen og den schweiziske lovgivning, hvad angår eksport til Det Europæiske Fællesskab, sikrer Schweiz overholdelse af nedennævnte retsakter og gennemførelsesbestemmelserne hertil:

- Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser(EFT L 157 af 24.6.1988, s. 28)
- Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse(EFT L 184 af 15.7.1988, s. 61)
- Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler (EFT L 40 af 11.2.1989, s. 27)
- Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26.6.1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1)
- Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler (EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1)
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/35/EF af 30. juni 1994 om sødestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 3)
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/36/EF af 30. juni 1994 om farvestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 13)

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/2/EF af 20. februar 1995 om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (EFT L 61 af 18.3.1995, s. 1)
- Kommissionens direktiv 95/31/EF af 5. juli 1995 om specifikke renhedskriterier for sødestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 178 af 28.7.1995, s. 1)
- Kommissionens direktiv 95/45/EF af 26. juli 1995 om specifikke renhedskriterier for farvestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 226 af 22.9.1995, s. 1)
- Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 2232/96 af 28. oktober 1996 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for aromastoffer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på levnedsmidler (EFT L 299 af 23.11.1996, s. 1)
- Rådets direktiv 96/22/EF af 29. april 1996 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af  $\beta$ -agonister i husdyrbrug og om ophævelse af direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3)
- Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10)
- Kommissionens direktiv 96/77/EF af 2. december 1996 om specifikke renhedskriterier for andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (EFT L 339 af 30.12.1996, s. 1)
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/2/EF af 22. februar 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (EFT L 66 af 13.3.1999, s. 16)

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/3/EF af 22. februar 1999 om opstilling af en fællesskabsliste over levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (EFT L 66 af 13.3.1999, s. 24)
- Kommissionens afgørelse af 23. februar 1999 om oprettelse af en liste over aromastoffer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på levnedsmidler, i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2232/96 (EFT L 84 af 27.3.1999, s. 1)
- Kommissionens beslutning af 23. oktober 2002 om listen over anlæg i tredjelande, der er godkendt til at bestråle fødevarer (EFT L 287 af 25.10.2002, s. 40)
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2065/2003 af 10. november 2003 om røgromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer (EUT L 309 af 26.11.2003, s. 1)
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55)
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1881/2006 af 19. december 2006 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i fødevarer (EUT L 364 af 20.12.2006, s. 5)
- Kommissionens forordning (EF) nr. 884/2007 af 26. juli 2007 om beredskabsforanstaltninger, som suspenderer anvendelsen af E 128 Red 2G som farvestof i fødevarer (EUT L 195 af 27.7.2007, s. 8)".

B. Afsnittet om animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum, i appendiks 6 i bilag 11, affattes således:

**"Animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum**

EF's eksport til Schweiz og Schweiz' eksport til EF		
Samhandelsbetingelser		Ligestilling
EF-normer*	Schweiziske normer*	
<p>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser (EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1).</p> <p>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1).</p>	<p>Bekendtgørelse af 23. november 2005 om slagtning af dyr og kødkontrol (OAbCV) (RS 817.190).</p> <p>Bekendtgørelse af 23. november 2005 fra DFE om slagtehygiejne (OHyAb) (RS 817.190.1).</p> <p>Bekendtgørelse af 27. juni 1995 om epizootier (OFE) (RS 916.401).</p> <p>Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).</p> <p>Bekendtgørelse af 23. juni 2004 om bortskaffelse af animalske biprodukter (OESPA) (RS 916.441.22).</p>	Ja, på særlige betingelser

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Særlige betingelser

I forbindelse med indførsel anvender Schweiz i overensstemmelse med artikel 29 i forordning (EF) nr. 1774/2002 bestemmelserne i bilag VII, VIII, X (certifikater) og XI (lande).

Samhandel med kategori 1- og kategori 2-materiale er omfattet af bestemmelserne i artikel 8, stk. 2-6, i forordning (EF) nr. 1774/2002.

Kategori 3-materiale, der handles mellem EF's medlemsstater og Schweiz, skal i henhold til artikel 7 og 8 i forordning (EF) nr. 1774/2002 ledsages af de i kapitel III i bilag II omhandlede handelsdokumenter og sundhedscertifikater.

Schweiz opstiller i overensstemmelse med kapitel III i forordning (EF) nr. 1774/2002 en liste over relevante schweiziske virksomheder.

Schweiz forbyder i overensstemmelse med kapitel III i forordning (EF) nr. 1774/2002 anvendelse af køkken- og madaffald som svinefoder inden den 1. juli 2011. Dette emne vil blive taget op til overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité."

## **BILAG VI**

Appendiks 10 i bilag 11 affattes således:

"Appendiks 10

### **ANIMALSKE PRODUKTER: GRÆNSEKONTROL OG GEBYRER**

#### **KAPITEL I**

##### **Generelt**

##### **A. RETSFORSKRIFTER\***

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
<p>Kommissionens beslutning 2004/292/EF af 30. marts 2004 om anvendelse af Traces-systemet og om ændring af beslutning 92/486/EØF (EUT L 94 af 31.3.2004, s. 63).</p> <p>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed (EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1).</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, (RS 916.40), særlig artikel 57.</li><li>2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).</li><li>3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13).</li><li>4. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).</li><li>5. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).</li></ol>

## B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

1. Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral Schweiz i edb-systemet Traces i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2004/292/EF.
2. Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral og Office fédéral de la santé publique Schweiz i det i artikel 50 i forordning (EF) nr. 178/2002 omhandlede hurtige varslingsystem, for så vidt angår bestemmelserne vedrørende afvisning af animalske produkter ved grænserne.

I de tilfælde hvor et parti, en container eller ladning fødevarer eller foder af en kompetent myndighed afvises ved et grænsekontrolsted inden for Den Europæiske Union, underretter Kommissionen straks Schweiz.

Schweiz underretter straks Kommissionen om enhver form for afvisning på grund af en direkte eller indirekte sundhedsrisiko for mennesker af et parti, en container eller ladning fødevarer eller foder ved et grænsekontrolsted iværksat af en kompetent myndighed og overholder de i artikel 52 i forordning (EF) nr. 178/2002 omhandlede regler om tavshedspligt.

De særlige foranstaltninger, der er forbundet med denne deltagelse, fastsættes i Den Blandede Veterinærkomité.

## KAPITEL II

### Veterinærkontrol i samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz

#### A. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.

Veterinærkontrol i samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz gennemføres i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
<p>1. Rådets direktiv 89/608/EØF af 21. november 1989 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af de veterinære og zootekniske bestemmelser (EFT L 351 af 2.12.1989, s. 34).</p> <p>2. Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked (EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13).</p> <p>3. Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum (EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11).</p>	<p>1. Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, (RS 916.40), særlig artikel 57.</p> <p>2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).</p> <p>3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13).</p> <p>4. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).</p> <p>5. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).</p> <p>6. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).</p>

## B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

I de i artikel 8 i direktiv 89/662/EØF omhandlede tilfælde sætter de kompetente myndigheder på bestemmelsesstedet sig straks i forbindelse med de kompetente myndigheder i afsendermedlemsstaten. De træffer de nødvendige foranstaltninger og meddeler den kompetente myndighed i afsendelseslandet og Kommissionen, hvilken kontrol der er udført, hvilke afgørelser der er truffet, samt begrundelsen for disse.

Gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 10, 11 og 16 i direktiv 89/608/EØF og i artikel 9 og 16 i direktiv 89/662/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

### KAPITEL III

#### Veterinærkontrol ved indførsel fra tredjelande

##### A. RETSFORSKRIFTER\*

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som senest ændret.

Kontrol med importen fra tredjelande foretages efter følgende bestemmelser:

Det Europæiske Fællesskab	Schweiz
1. Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 af 22. januar 2004 om procedurer for EF-grænsekontrolstedernes veterinærkontrol af tredjelandsprodukter (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11).	1. Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, (RS 916.40), særlig artikel 57.
2. Kommissionens forordning (EF) nr. 745/2004 af 16. april 2004 om foranstaltninger vedrørende import af animalske produkter til eget forbrug (EUT L 122 af 26.4.2004, s. 1).	2. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), (RS 916.443.10).
3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206).	3. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13).
4. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1).	4. Bekendtgørelse af 16. maj 2007 om kontrol med import og transit af dyr og animalske produkter (Ordonnance sur les contrôles OITE), (RS 916.443.106).
	5. Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import af selskabsdyr (OIAC) (RS 916.443.14).
	6. Bekendtgørelse af 30. oktober 1985 om honorarer modtaget af Office vétérinaire fédéral (OEVET) (RS 916.472).

<p>5. Rådets direktiv 89/608/EØF af 21. november 1989 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af de veterinære og zootekniske bestemmelser (EFT L 351 af 2.12.1989, s. 34).</p> <p>6. Rådets direktiv 96/22/EF af 29. april 1996 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af <math>\beta</math>-agonister i husdyrbrug og om ophævelse af direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3).</p> <p>7. Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).</p> <p>8. Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9).</p> <p>9. Kommissionens beslutning 2002/657/EF af 12. august 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 96/23/EF for så vidt angår analysemetoders ydeevne og fortolkning af resultater (EFT L 221 af 17.8.2002, s. 8).</p> <p>10. Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum (EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11).</p>	<p>7. Lov af 9. oktober 1992 om fødevarer (LDAI), (RS 817.0).</p> <p>8. Bekendtgørelse af 23. november 2005 om fødevarer og genstande (ODAIUOs), (RS 817.02).</p> <p>9. Bekendtgørelse af 23. november 2005 om gennemførelse af fødevarerlovgivningen (RS 817.025.21).</p> <p>10. Bekendtgørelse af 26. juni 1995 om fremmede stoffer og om ingredienser i levnedsmidler (OSEC), (RS 817.021.23).</p>
--	---

11. Kommissionens beslutning 2005/34/EF af 11. januar 2005 om harmoniserede standarder for analyse af animalske produkter, som indføres fra tredjelande, for visse restkoncentrationer (EUT L 16 af 20.1.2005, s. 61).

#### B. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 6 i direktiv 97/78/EF benyttes følgende grænseovergangssteder for medlemsstaterne: de grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med animalske produkter og er opført i bilaget til Kommissionens beslutning 2001/881/EF af 7. december 2001 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om opdatering af de nærmere bestemmelser om den kontrol, som skal gennemføres af Kommissionens eksperter, som ændret.
2. Med henblik på anvendelsen af artikel 6 i direktiv 97/78/EF benyttes følgende grænseovergangssteder for Schweiz:

Navn	Traces-kode	Type	Inspektionscenter	Godkendelsestype
Zürich lufthavn	CHZRH4	A	Center 1	NHC*
			Center 2	HC(2)*
Genève lufthavn	CHGVA4	A	Center 1	HC(2), NHC*

\* Henvi sning til de godkendelseskategorier, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2001/881/EF.

Senere ændringer af listen over grænsekontrolstederne, inspektionscentrene og godkendelsestyperne sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 45 i forordning (EF) nr. 882/2004 og artikel 57 i lov om epizootier.

## KAPITEL IV

### **Sundhedsmæssige betingelser og kontrolbetingelser for samhandel mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz**

I sektorer med gensidig anerkendelse af ligestilling sker handel mellem EF's medlemsstater og Schweiz med animalske produkter på samme betingelser som for handel mellem EF's medlemsstater. Produkterne ledsages i givet fald af den type sundhedscertifikater, der anvendes i forbindelse med samhandel mellem EF's medlemsstater, eller som er fastsat i dette bilag og tilgængelige i Traces-systemet.

I andre sektorer anvendes de sundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i kapitel II i appendiks 6 fortsat.

## KAPITEL V

### **Sundhedsmæssige betingelser og kontrolbetingelser for import fra tredjelande**

#### **1. EF – Retsforskrifter\***

\* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt, som ændret frem til den 30. juni 2008.

#### **A. FOLKESUNDHEDSBESTEMMELSER**

1. Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser (EFT L 157 af 24.6.1988, s. 28).
2. Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse (EFT L 184 af 15.7.1988, s. 61).
3. Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler (EFT L 40 af 11.2.1989, s. 27).

4. Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26.6.1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1).
5. Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler (EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1).
6. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/35/EF af 30. juni 1994 om sødestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 3).
7. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/36/EF af 30. juni 1994 om farvestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 13).
8. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/2/EF af 20. februar 1995 om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (EFT L 61 af 18.3.1995, s. 1).
9. Kommissionens direktiv 95/31/EF af 5. juli 1995 om specifikke renhedskriterier for sødestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 178 af 28.7.1995, s. 1).
10. Kommissionens direktiv 95/45/EF af 26. juli 1995 om specifikke renhedskriterier for farvestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 226 af 22.9.1995, s. 1).
11. Rådets direktiv 96/22/EF af 29. april 1996 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af  $\beta$ -agonister i husdyrbrug og om ophævelse af direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3).
12. Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).
13. Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 2232/96 af 28. oktober 1996 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for aromastoffer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på levnedsmidler (EFT L 299 af 23.11.1996, s. 1).

14. Kommissionens direktiv 96/77/EF af 2. december 1996 om specifikke renhedskriterier for andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (EFT L 339 af 30.12.1996, s. 1).
15. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/2/EF af 22. februar 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (EFT L 66 af 13.3.1999, s. 16).
16. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/3/EF af 22. februar 1999 om opstilling af en fællesskabsliste over levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (EFT L 66 af 13.3.1999, s. 24).
17. Kommissionens afgørelse af 23. februar 1999 om oprettelse af en liste over aromastoffer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på levnedsmidler, i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2232/96 (EFT L 84 af 27.3.1999, s. 1).
18. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser (EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1).
19. Kommissionens beslutning af 23. oktober 2002 om listen over anlæg i tredjelande, der er godkendt til at bestråle fødevarer (EFT L 287 af 25.10.2002, s. 40).
20. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1).
21. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2065/2003 af 10. november 2003 om røgromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer (EUT L 309 af 26.11.2003, s. 1).
22. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF af 21. april 2004 om ophævelse af visse direktiver om levnedsmiddelhygiejne og sundhedsbetingelser for produktion og afsætning af visse animalske produkter til konsum og om ændring af Rådets direktiv 89/662/EØF og 92/118/EØF og Rådets afgørelse 95/408/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33).
23. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 14).

24. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206).
25. Kommissionens beslutning 2005/34/EF af 11. januar 2005 om harmoniserede standarder for analyse af animalske produkter, som indføres fra tredjelande, for visse restkoncentrationer (EUT L 16 af 20.1.2005, s. 61).
26. Kommissionens forordning (EF) nr. 401/2006 af 23. februar 2006 om prøveudtagnings- og analysemetoder til offentlig kontrol af indholdet af mykotoksiner i fødevarer (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 12).
27. Kommissionens forordning (EF) nr. 1881/2006 af 19. december 2006 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i fødevarer (EUT L 364 af 20.12.2006, s. 5).
28. Kommissionens forordning (EF) nr. 1883/2006 af 19. december 2006 om prøveudtagnings- og analysemetoder til offentlig kontrol af indholdet af dioxiner og dioxinlignende PCB'er i visse fødevarer (EUT L 364 af 20.12.2006, s. 32).
29. Kommissionens forordning (EF) nr. 333/2007 af 28. marts 2007 om prøveudtagnings- og analysemetoder til offentlig kontrol af indholdet af bly, cadmium, kviksølv, uorganisk tin, 3-MCPD og benzo(a)pyren i fødevarer (EUT L 88 af 29.3.2007, s. 29).
30. Kommissionens forordning (EF) nr. 884/2007 af 26. juli 2007 om beredskabsforanstaltninger, som suspenderer anvendelsen af E 128 Red 2G som farvestof i fødevarer (EUT L 195 af 27.7.2007, s. 8).

#### B. DYRESUNDHEDSMÆSSIGE BESTEMMELSER

1. Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49).
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatii (EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1).

3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum (EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1).
4. Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum (EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11).
5. Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr (EUT L 328 af 24.11.2006, s. 14).

#### C. ANDRE SPECIFIKKE FORANSTALTNINGER\*

- \* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.
1. Interimsaftale om handel og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino - Fælleserklæring - Erklæring fra Fællesskabet (EFT L 359 af 9.12.1992, s. 14).
  2. Rådets og Kommissionens afgørelse af 13. december 1993 om indgåelse af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde mellem De Europæiske Fællesskaber, deres medlemsstater og Republikken Finland, Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein, Kongeriget Norge, Det Schweiziske Edsforbund, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig (EFT L 1 af 3.1.1994, s. 1).
  3. Rådets afgørelse 97/132/EF af 17. december 1996 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter (EFT L 57 af 26.2.1997, s. 4).
  4. Rådets afgørelse 97/345/EF af 17. februar 1997 om indgåelse af tillægsprotokollen om veterinære spørgsmål til aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra (EFT L 148 af 6.6.1997, s. 15).
  5. Rådets afgørelse 98/258/EF af 16. marts 1998 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter (EFT L 118 af 21.4.1998, s. 1).

6. Rådets afgørelse 98/504/EF af 29. juni 1998 om indgåelse af interimsaftalen om samhandel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side (EFT L 226 af 13.8.1998, s. 24).
7. Rådets afgørelse 1999/201/EF af 14. december 1998 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter
8. Rådets afgørelse 1999/778/EF af 15. november 1999 om indgåelse af en tillægsprotokol om veterinærspørgsmål til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side (EFT L 305 af 30.11.1999, s. 25).
9. Tillægsprotokol om veterinærspørgsmål til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side.
10. Rådets afgørelse 2002/979/EF af 18. november 2002 om undertegnelse af og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side (EFT L 352 af 30.12.2002, s. 1).

## **2. Schweiz – retsforskrifter\***

- \* Alle henvisninger til retsakter skal, medmindre andet er anført, forstås som henvisninger til den pågældende retsakt som ændret frem til den 30. juni 2008.
- A Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE).
- B Bekendtgørelse af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA).

## **3. Håndhævelsesregler**

- A L'Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne anvender de relevante bestemmelser om import i afsnit I i dette appendiks, gennemførelsesbestemmelserne og listerne over virksomheder, hvorfra der kan tillades import. Denne forpligtelse finder anvendelse på alle relevante retsakter uanset vedtagelsesdato.

Office vétérinaire fédéral kan vedtage strengere foranstaltninger og kræve supplerende garantier. Der føres konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan findes passende løsninger.

Office vétérinaire fédéral og medlemsstaterne underretter hinanden om specifikke importbetingelser, der er fastsat på bilateralt plan, og som ikke er harmoniseret på fællesskabsplan.

- B De grænsekontrolsteder for medlemsstaterne, som er omhandlet i kapitel III, pkt. B.1), i dette appendiks, gennemfører kontrollen af importen fra tredjelande med Schweiz som bestemmelsessted i henhold til bestemmelserne i kapitel III, pkt. A., i dette appendiks.
- C De grænsekontrolsteder for Schweiz, som er omhandlet i kapitel III, pkt. B.2), i dette appendiks, gennemfører kontrollen af importen fra tredjelande med medlemsstaterne som bestemmelsessted i henhold til bestemmelserne i kapitel III, pkt. A., i dette appendiks.
- D I medfør af bestemmelserne i bekendtgørelsen af 18. april 2007 om import og transit af animalske produkter fra tredjelande ad luftvejen (OITPA), (RS 916.443.13) bevarer Det Schweiziske Forbund muligheden for at importere oksekød fra kvæg, der kan være behandlet med væksthormoner. Det er forbudt at eksportere denne type kød til Det Europæiske Fællesskab. Endvidere sikrer Det Schweiziske Forbund:
- at detailhandlerne kun sælger denne type kød direkte til forbrugerne, hvis det er mærket på passende måde
  - at det kun indføres ved de schweiziske grænsekontrolsteder
  - at der forefindes et tilfredsstillende sporbarheds- og kanaliseringssystem for at forhindre enhver mulighed for senere indførsel på medlemsstaternes område
  - at Kommissionen hvert år forelægges en rapport om importens oprindelse og bestemmelsessted samt en oversigt over den kontrol, der er blevet gennemført for at sikre overholdelse af ovennævnte regler
  - at disse bestemmelser undersøges af Den Blandede Veterinærkomité, i tilfælde af at der opstår en risiko.

## KAPITEL VI

### Gebyrer

1. Der opkræves intet gebyr for veterinærkontrol i forbindelse med samhandelen mellem EF's medlemsstater og Schweiz.
2. Hvad angår veterinærkontrollen med importen fra tredjelande, forpligter de schweiziske myndigheder sig til at opkræve de gebyrer, der er forbundet med den offentlige kontrol i henhold til i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarelovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1)."